

UTOPIA '89

NOUS SOMMES LE PEUPLE





Les représentations

- **11 et 12 octobre 2019 / Lilas en scène / France**
Présentation de travail au centre Lilas en scène qui accueille le projet en résidence de création.
◆ Lilas en scène, 23 bis rue Chasagnolle, 93260 Les Lilas, France.
<http://www.lilasenscene.com/>
- **28 et 29 octobre 2019/ Institut français Berlin / Allemagne**
L'Institut français Berlin accueille notre spectacle pour 3 représentations dans la salle Boris Vian (28 octobre en matinée/ scolaires, le 29 octobre en matinée / scolaires et en soirée / tous publics).
◆ Institut français Berlin, Kurfürstendamm 211, 10719 Berlin, Allemagne.
<https://berlin.institutfrancais.de/acueil?language=fr>
- **30 et 31 octobre 2019 / Centre Marc Bloch de Berlin / Allemagne**
Le Centre Marc Bloch organise et accueille deux journées d'études, les 30 et 31 octobre 2019 autour de la manifestation berlinoise du 4 novembre 1989 à Alexanderplatz. Dans ce cadre, metteur et scène et acteurs du spectacle participeront à une table ronde avec des chercheurs, notamment sur le thème théâtre et histoire.
◆ Centre Marc Bloch, Friedrichstraße 191, 10117 Berlin, Allemagne
<https://cmb.hu-berlin.de/fr/>
- **Du 4 au 9 novembre 2019 / Théâtre de l'Épée de bois, Paris / France**
Le Théâtre de l'Épée de bois accueille notre spectacle dans la salle studio pour un total de 7 représentations du 4 au 9 novembre 2019.
◆ Théâtre de l'Épée de bois, Cartoucherie de Vincennes, Route du Champ de Manoeuvre, 75012 Paris.
<https://www.epeedebois.com/>
- **Du 22 au 24 novembre 2019/ Theaterhaus Mitte Wallstraße de Berlin / Allemagne**
Le Theaterhaus Mitte accueille notre spectacle pour un total de 3 représentations du 22 au 24 novembre 2019.
◆ Theaterhaus Mitte Wallstraße 32/haus c, 10179 Berlin
<https://www.theaterhaus-berlin.com/>
- **Les 6 et 9 décembre 2019/ Pfefferberg Theater / Berlin / Allemagne**
◆ Schönhauser Allee 176, 10119 Berlin
<https://pfefferberg-theater.de/#-buhne>



Le spectacle

- ◆ **Un projet théâtral et historique autour de la Chute du mur de Berlin et sur la manifestation du 4 novembre 1989 à Berlin-Est.**
- ◆ **Toutes les informations sur le spectacle :**
<http://nslp.hypotheses.org/>
- ◆ **Contact :** 06 11 26 74 00
parisberlinsp@gmail.com
- ◆ **Texte et mise en scène :**
Frédéric Barriera
- ◆ Avec des extraits de Christa Wolf, Marianne Birthler, Heiner Müller...
- ◆ Avec Amandine Thiriet et Jürgen Genuit
- ◆ En français et en allemand
- ◆ **Traduction française :**
Frédéric Barriera
- ◆ **Traduction allemande :**
Jürgen Genuit
- ◆ **Scénographie/costumes :**
Annika Juliane Tritschler
- ◆ **Musique :** Thorsten Bloedhorn
- ◆ **Lumière :** Carl Bergerard
- ◆ **Avec les voix de** Beate Duderstadt et Bernd Moss
- ◆ **Chorégraphie :** Bérengère Ramon
- ◆ **Graphisme (affiche, flyers) :**
Michaël Barriera

Utopia 89

Nous sommes le peuple

Tout commence par un récit aux résonances mythiques. Un aède raconte l'histoire d'un petit pays disparu qui, dans un dernier sursaut, a tenté de concrétiser une utopie. C'est alors que surgit une autre voix, féminine, qui invite le peuple à rêver d'un autre monde possible... Puis soudainement tout s'interrompt. Comment continuer la répétition sans Heiner Müller, le célèbre dramaturge est-allemand qui devait faire la mise en scène et jouer son propre rôle dans la pièce ?

Une répétition durant laquelle deux comédiens, un homme et une femme, sont aux prises avec les discours tenus le 4 novembre 1989 à Alexanderplatz en plein Berlin Est, et se demandent quoi faire théâtralement de ce matériau historique. Que voulaient donc ces orateurs ? Et la population ? Le pouvoir ? Comment dire les textes de Christa Wolf, Marianne Birthler... et leur donner une résonance aujourd'hui ? Comment faire entendre cette matière de l'utopie alors qu'on se situe trente ans après la chute du Mur ?

Et s'ils jouaient les personnages ? Au café Espresso, sur Alexanderplatz, en

marge de la manifestation, en attendant de prendre la parole ou en descendant de la tribune, les personnages historiques du 4 novembre 1989 se croisent. Schabowski, membre du Politbüro, sort sous les huées, tendu ; Gysi, avocat proche du pouvoir, jubile de sa prestation ; Christa Wolf, déstabilisée, vacille... Leur monde s'effondre et tous pressentent que leur destin est sur le point de basculer...

Mais pourquoi Heiner Müller n'arrive-t-il toujours pas ?

En médaillons, des scènes remontant à l'été 89. Kirsten annonce à son frère Jürgen son intention de quitter la RDA. Dans sa fuite, elle croise Nicolas, un journaliste français aux questions pour le moins inquiétantes... Parvenue en RFA, le doute l'assaille.

Quelques fantômes tentent de prendre part à la manifestation et de s'immiscer dans les interstices du jeu théâtral... Ainsi de Rosa Luxembourg, comme un éternel refoulé, ou de l'Ange de l'Histoire, dont le visage, tourné vers le passé, contemple avec stupeur « une catastrophe sans modulation ni trêve » (Walter Benjamin).



Chronologie

◆ **7 octobre 1949** : fondation de la RDA, République démocratique allemande, alors intégrée au bloc des pays de l'Est alliés au régime communiste de l'URSS.

◆ **17 juin 1953** : soulèvement ouvrier sévèrement réprimé à Berlin (avec l'intervention des chars soviétiques).

◆ **13 août 1961** : construction du Mur de Berlin.

L'année 1989

◆ **2 mai** : élections municipales suivies par une campagne des dissidents contre les fraudes. Le SED, en retirant la citoyenneté à tous les candidats au départ, en leur interdisant par là-même de participer au vote, en falsifiant les résultats et en annonçant 98 % de votants, finit de discréditer complètement le régime. On a pu dire que la chute du Mur de Berlin commença le 2 mai 1989.

◆ **9/10 septembre** : formation du Neues Forum (Nouveau Forum), première organisation d'opposition à l'échelle de toute la RDA, qui réunit intellectuels, militants des droits de l'homme et des droits civiques.

◆ **10 septembre** : la Hongrie autorise tous les réfugiés est-allemands à gagner l'Autriche et la RFA. Rien que dans l'année 1989, ce serait 350 000 personnes qui auraient quitté la RDA.

◆ **Septembre-octobre** : manifestations de masse, notamment à Leipzig et à Dresde.

◆ **7 octobre** : 40^e anniversaire de la naissance de la RDA en présence de Gorbatchev, invité d'honneur, lequel lance à Honecker en forme d'avertissement : « La vie punit celui qui arrive trop tard ». Des contre-manifestations se déroulent, au cri de « Gorbi », réclamant des élections libres.

◆ **23 octobre** : la désormais rituelle manifestation du lundi à Leipzig réunit 300 000 personnes sous le slogan « Wir sind das Volk » (Nous sommes le peuple) devant la Nikolaikirche.

◆ **4 novembre** : organisation par les théâtres associés de Berlin-Est de la plus grande manifestation autorisée sous la RDA ; sur une tribune érigée à Alexanderplatz s'expriment tour à tour des opposants, des écrivains, des acteurs de théâtre, des tenants du régime, et d'autres personnalités de la société civile. Les estimations varient entre 500 000 et 1 million de participants à la manifestation, retransmise en direct intégralement à la radio et à la télévision est-allemandes.

◆ **9 novembre** : conférence de presse de Schabowski : à la question d'un journaliste italien qui lui demande à partir de quand les citoyens est-allemands auront l'autorisation de voyager librement, il répond, sans en avoir référé à sa hiérarchie : « unverzüglich » (immédiatement) ; pris au mot, des milliers d'Allemands se dirigent vers le Mur... Dépassées, les autorités finissent par ouvrir les portes, ce qui entraîne de facto ce qu'on appelle la chute du Mur de Berlin.



Le metteur en scène

Les acteurs

Amandine Thiriet

Comédienne, chanteuse, musicienne, elle vit à Berlin et travaille entre la France et l'Allemagne.

Formée au Conservatoire National de Région de Metz en Art Dramatique ainsi qu'en musique, tout en ayant poursuivi en parallèle des études de Lettres Classiques (maîtrise et CAPES), elle interprète depuis vingt ans sur scène des rôles très variés, avec près d'une trentaine de productions, à Strasbourg, Paris, Nantes, Berlin – des textes les plus classiques (Molière, Tchekhov) aux plus contemporains (Valère Novarina, Pierre-Jérôme Adjedj...), en français mais aussi en allemand ou bilingue, comme son interprétation remarquée à Berlin et à Paris en 2012-2013 du rôle de Sarah dans *Initial Sarah Stadt* de Pierre-Jérôme Adjedj, une pièce en deux langues sur la question de l'identité et de l'héritage historique.

Elle est à l'affiche ces dernières années comme comédienne et accordéoniste de *De tant d'horreurs mon cœur devint immense* d'Isabelle Lauriou, pièce écrite à partir du témoignage de femmes résistantes et déportées (soutenue par l'Unesco).

Également chanteuse et musicienne, elle écrit, compose et interprète ses propres chansons, dont elle sort actuellement un premier album, *Contretemps*.

Jürgen Genuit

Diplômé en Art Dramatique au Conservatoire National de Région de Bordeaux en 1991, Jürgen Genuit travaille comme comédien de théâtre, de télévision et cinéma et comme assistant à la mise en scène (sous la direction de Jacques Albert Canques, Jean-Louis Martin-Barbaz, Brigitte Jaques...) avant de présenter en 1993 sa première mise en scène au festival de Blaye puis de fonder la compagnie Théâtre'action. Ses origines allemandes influencent ses choix esthétiques. Il devient « passeur de textes » et assure la traduction de certaines œuvres encore inédites en France : *La Tueuse en série* de George Tabori, *La Guerre de Klamm* de Kai Hensel et *Black-out* de Lutz Hübner. En 2013, le Consul Général d'Allemagne lui décerne le « Prix de l'Amitié Franco-Allemande » pour son engagement et ses projets favorisant les échanges culturels entre les deux pays. En 2018 il obtient « Le Prix de l'Initiative Européenne », décerné par « La Maison de l'Europe de Bordeaux » pour son nouveau projet de spectacle qui thématise la paix en Europe. Jürgen Genuit encadre aussi des pratiques amateurs, initie et sensibilise les différents publics à l'art dramatique, avec une attention toute particulière aux personnes en situation de handicap ou de maladie. Depuis 2010 il est titulaire du « Diplôme d'Etat de l'Enseignement du Théâtre ». Au cinéma, il tourne notamment sous la direction de Pierre Boutron, Robert Guédiguian, Patricia Mazuy...

Frédéric Barriera

Après des études universitaires de philosophie à Nanterre Paris-X et des études théâtrales à Censier Paris-III, ainsi qu'une formation au jeu de l'acteur au Théâtre Ecole de Montreuil (classes de Jean Guérin puis de Laurent Rey), il a travaillé avec Jean-Pierre Vincent aux Amandiers de Nanterre comme stagiaire à la mise en scène sur *Fantasio* et *Les Caprices de Marianne* d'Alfred de Musset, avec Claude Régy à l'opéra Bastille comme comédien-mime dans un oratorio d'Arthur Honegger, *Jeanne au Bûcher*, avant de devenir assistant à la mise en scène pour *Aurélia Steiner* et *Le Square*, de Marguerite Duras, puis dramaturge et traducteur d'*Antigonä* de Hölderlin, auprès de Noël Casale.

Il a publié par ailleurs un roman *Depuis la nuit* (éd. Noviny 44) et écrit des fictions pour France Culture, dont *Les Survivants* et *Télépathie* pour l'émission Samedi noir sous le pseudonyme de Paul Montfar.

Agrégé de lettres modernes, il vit actuellement à Berlin où il enseigne le français et encadre des ateliers théâtre.

L'équipe artistique

Musique : Thorsten Bloedhorn

A la fin des années 1980, il a été guitariste dans différents groupes de funk et de soul, parmi lesquels « Blue Moon Field » et « Airtime ». Il a régulièrement été invité pour de la musique live ou pour l'enregistrement de disques par la compositrice de « Melody Found ».

A partir du milieu des années 1990, il travaille la « musique » comme un matériau sonore par-delà le rythme et la tonalité, en interaction avec d'autres musiciens, des vidéastes et des danseurs.

Dans le domaine de la musique d'improvisation, à côté de ses activités de concert avec différents musiciens, Thorsten Bloedhorn est ou a été membre entre autres des groupes « Das Kalte Ohr », « Fuchsia », « Die Zukunft der Gurke », « Welt am Draht » et « Sablo Lenthos ».

Il participe à différents festivals, dont « 48 heures Neukölln », notamment avec la conception de « Bon courage », performance pour deux danseuses et trois musiciens, « escape – internationales performance festival », « strictly Berlin », et il est co-organisateur du festival pour musique du temps réel « Chutney ».

Dans la nouvelle musique, il est membre du « Kammerensembles ad hoc » sous la direction de Thomas Gerwin (participation aux festivals « Intersonanzen », « Pyramidale », « Internationales Klangkunstfest Berlin »).

Lumières : Carl Bergerard

Carl Bergerard est technicien lumière, créateur lumière. Après une formation de technicien polyvalent, il travaille en tant qu'électricien éclairagiste pour la Maison de la Danse. Désireux d'élargir ses champs de création et d'expérimentation et de pratiquer sa seconde langue maternelle, l'allemand, il part à Berlin pour reprendre des études de Technique du Théâtre. A côté de ses études, il travaille au Renaissance Theater comme technicien Lumière. Une fois sur place, il se décide à tenter l'expérience du jeu. Cela le mène à rencontrer différents metteurs en scène pour qui il va jouer et/ou créer des espaces lumineux (notamment Sylvain Fustier, Vincent Simon, Pascale Berger...).

Scénographie/costumes : Annika Juliane Tritschler

Anni Tritschler est créatrice/scénographe et voue un intérêt tout particulier au théâtre musical. Née à Waldshut, elle étudie le "design intégré" à partir de 2007 à l'Ecole Supérieure des Arts de Brême, avec la spécialité Espace, Evenement, Mise en scène. Elle y travaille comme scénographe à des projets d'opéra interdisciplinaires, notamment l'*Orfeo* de Monteverdi. De 2011 à 2013, Anni Tritschler est lauréate d'une bourse de la Fondation Studienstiftung des Deutschen Volkes. En 2013, elle conçoit la pièce musicale *Herr Schwarz – Ordne und Finde* en collaboration avec les compositeurs

Alexander F. Müller et Sebastian Peter, participe au programme Internship de l'Hotel Pro Forma de Copenhague, où elle travaille à une trilogie de Rachmaninov pour le Théâtre Royal de La Monnaie (maison de l'opéra) de Bruxelles. En 2014 et 2015, elle enseigne à l'Ecole Supérieure des Arts de Brême. De 2015 à 2017, Anni Tritschler est assistante scénographe au Théâtre National de Dresde. Depuis 2017, elle développe ses propres travaux au Théâtre National de Dresde (*Get up! Stand up!*, mise en scène de Uta Plate), ainsi qu'à l'Opéra National de Hambourg (*Immer weiter*, mise en scène de Wolfgang Nägele/Clara Pons et *Blubb blubb, abgetaucht* dans une mise en scène de Eva Binkle). De plus, elle travaille depuis 2016 comme collaboratrice artistique avec Heike Scheel, notamment à l'Opéra de Paris, à la Scala de Milan et au Grand Théâtre de Genève comme assistante pour Christian Schmidt et Philip Fürhofer. De 2014 à 2016, elle est lauréate d'une bourse de l'Académie du Théâtre musical contemporain. En 2014, elle reçoit le prix du Design de Brême.

L'équipe scientifique

Guillaume Mouralis, chercheur au CNRS, historien et sociologue (Centre Marc Bloch, Berlin). Conseiller scientifique du projet Utopia 89.

Spécialiste entre autres de l'Allemagne contemporaine, il a notamment publié *Une épuration allemande. La RDA en procès 1949-2004* (éd. Fayard, 2008). Il conçoit sa participation au projet de plusieurs manières : d'une part, comme conseiller historique du projet théâtral et éditorial ; d'autre part, en impulsant une enquête historique sur le 4 novembre 1989 en coopération avec des collègues français et allemands spécialistes de la RDA. Ce projet débouchera sur l'organisation, au Centre Marc Bloch, d'une journée d'études réunissant chercheurs, témoins, metteur en scène et comédiens (octobre 2019). Il aimerait, enfin, que le projet *Utopia 89*, dans son ensemble, favorise une réflexion collective sur la fécondité des échanges entre arts et sciences sociales.

Et aussi :

Laure de Verdalle, chercheuse au CNRS, sociologue (Centre Marc Bloch, Berlin).

Caroline Moine, chercheuse et enseignante (MCF), historienne (Université Versailles St-Quentin-en-Yvelines).

Sonia Combe, historienne (Centre Marc Bloch, Berlin).

Cécile Moreno, doctorante en études théâtrales (Centre Marc Bloch, Berlin).